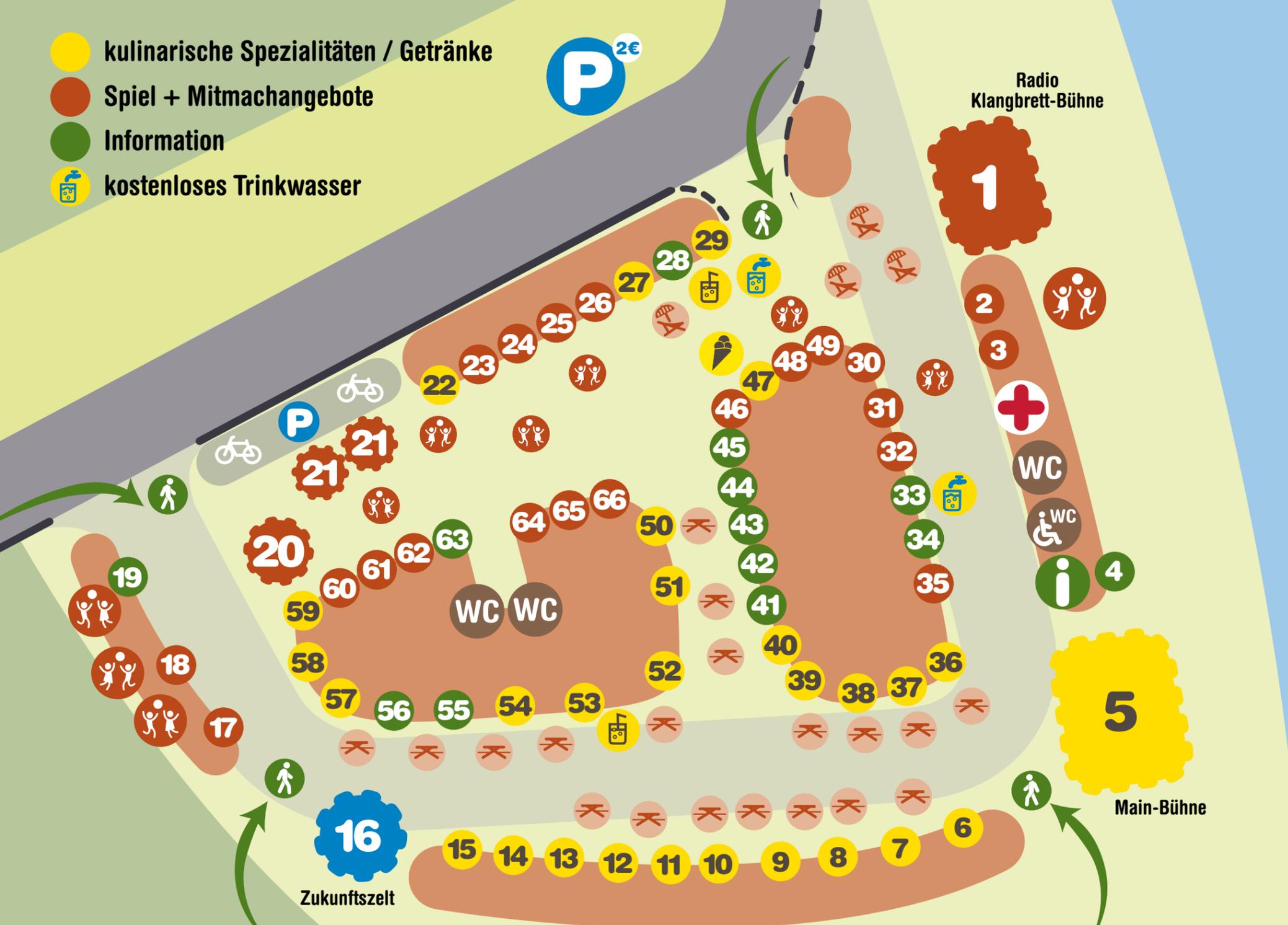


- kulinarische Spezialitäten / Getränke
- Spiel + Mitmachangebote
- Information
- kostenloses Trinkwasser



www.bruederschaft.com/Bruederschaftsfest
www.bruederschaft-der-voelker.de

Weitere Infos zum Fest findet Ihr hier:
gend-, Kultur- und Integrationsarbeit der Vereine.
die Erlöse fließen direkt in die gemeinnützige Kinder-, Ju-
ausschließlich Vereine und Institutionen aus Aschaffenburg und dem Landkreis
landestypische Besonderheiten angeboten. Das einzigartige daran ist, dass
Ständen werden internationale Spezialitäten, Kunsthandwerk, Informationen und
stemmen und Helfern die den organisatorischen Ablauf sichern. An über 60
Gruppen, die das Fest mit Leben füllen, das Kinder- und Jugendprogramm
Das bunte Fest-Programm wird nur möglich durch den Einsatz von über 100
an. Für jeden ist auf diesem Marktplatz der Möglichkeiten etwas dabei!
Genüssen, kulturellen Darbietungen, Informationen und Aktionen zum mitmachen
Hilfsorganisationen und Institutionen einen bunte Mix aus kulinarischen,
An drei Tagen bieten die teilnehmenden Jugendgruppen, Kulturvereine,

ASCHAFFENBURG – EINE STADT – EINE WELT



STADT ASCHAFFENBURG

BRÜDERSCHAFT DER FESTVOLKER
17. bis 19. Juli 2015 Volksfestplatz

3 Tage buntes Festprogramm mit über 100 Aschaffener Gruppen

1. Radio Klangbrett-Bühne

- 2. Jugendfeuerwehr Aschaffenburg (Info / Mitmachen)
- 3. Volle Pullet Wassertruck – Multimediale Ausstellung

4. Fest-Info-Stand

5. Main-Bühne

- 6. Alevitische Gemeinde Miltenberg (trk. Spezialitäten)
- 7. Internationales Kulturzentrum (kurdische Spezialitäten)
- 8. Iliria e. V. (albanische Spezialitäten)
- 9. Alevitische Gemeinde Aschaffenburg (türkische Spezialitäten)
- 10. Kosova e. V. (Cevapcici)
- 11. A'burger Solidaritätskaffee (Kaffe Spezialitäten / Kuchen)
- 12. ARTA e. V. (togolesische Hefebällchen)
- 13. Terre des Hommes (Kaffee, Kuchen, Käse und Wein)
- 14. Halkevi Volkshaus (türkische Spezialitäten)
- 15. Gencler Birigli (Cocktails)

16. Zukunftszelt

- 17. Falun Dafa / Falun Gong (Info / Mitmachen)
- 18. Spielestraße Kinderkulturarbeit JUKUZ (Spiel & Spaß)

19. Jugendkulturzentrum (Info / Mitmachen)

- 20. Spielezelt (Spiel & Spaß)
- 21. Pfadfinder DPSG Bezirk Untermain (Lagerfeuer & Stockbrot)
- 22. TIA – Tierrechtsinitiative Aschaffenburg (Info, Mitmachen und veganes Essen)
- 23. Christlicher Verein junger Menschen / CVJM (Info / Mitmachen)
- 24. A'burger Schülervertretung (ASV) (Info / Mitmachen)
- 25. Evangelisches Jugendzentrum / ev. JUZ (Info / Mitmachen)
- 26. Regentropfen e. V. Jugendstand (Info / Mitmachen)
- 27. Creacting e. V. (indische Spezialitäten)
- 28. Stadtjugendring Aschaffenburg (Info / Mitmachen)
- 29. BRK Getränkestand (alkoholfreie Getränke / kostenloses Trinkwasser)
- 30. Radioklangbrett / Radiomaker (Infos / alkoholfreie Cocktails)
- 31. Naturschutz-Jugend (Infos / Mitmachen)
- 32. Wanderjugend (Infos / Mitmachen)
- 33. Ferrum / AVG (kostenloses Trinkwasser)

- 34. UNICEF (Info / Mitmachen)
- 35. BRK Überschlagsimulator (Info / Mitmachen)
- 36. Wolga e. V. (russische Spezialitäten)
- 37. Armenische Gemeinde (armenische Spezialitäten)
- 38. DITIB-Moschee (türkische Spezialitäten)
- 39. Peña de los Amigos (Cocktails)
- 40. Amigos Latinoamericanos (Cocktails)
- 41. deutsch-ausländische Gesellschaft Alzenau (Info)
- 42. Amesity International (Info)
- 43. Ausländerbeirat Kreis Aschaffenburg (Info)
- 44. Stadt Aschaffenburg / Willkommen Aschaffenburg (Info / Mitmachen)
- 45. Caritas Sozialdienst / Initiativkreis Menschenwürde für Flüchtlinge (Info)
- 46. Stadtbibliothek Aschaffenburg (Info / Mitmachen)
- 47. Regentropfen e. V. (Eisverkauf)
- 48. Katakombe (Airbrush-Tatoos)
- 49. BDKJ-Chill-Lounge

- 50. SV Vatsenpor (türkische Spezialitäten)
- 51. Ägyptische Gemeinde / HAMZA (Falafel)
- 52. Islamische Kulturgemeinschaft (marokkanische Spezialitäten)
- 53. KOMMZ-Getränkestand
- 54. Griechische Gemeinde (griechische Spezialitäten)
- 55. Officium et Humanitas (Info / Kunsthandwerk)
- 56. In our own quiet way (Info / Kunsthandwerk)
- 57. AFKA e. V. (afrikanische Spezialitäten)
- 58. Äthiopischer Verein (äthiopische Spezialitäten)
- 59. Union of Tanzania (Spezialitäten aus Tanzania)
- 60. Amateurfunker (Info / Mitmachen)
- 61. Kreisjugendring (Info / Mitmachen)
- 62. Kletterwand Deutscher Alpenverein (Spiel & Spaß)
- 63. Worldwideblanket
- 64. Halkevi Jugend / CVJM (Info / Mitmachen)
- 65. Jugend- und Bewohnertreff B4 (Info / Smoothies)
- 66. Lebenshilfe e. V. (Info / Kunstausstellung)

STROM & WASSER feat. THE REFUGEES
FUNKY STYLE COALITION
SCHEBB inklusive ROCKBAND

EINTRITT FREI!
PARKEN 2,- €

Programm-Übersicht & Lageplan der Stände
ASCHAFFENBURG – EINE STADT – EINE WELT
alle Infos auf www.bruederschaft-der-voelker.de



Grüßworte



Vor 32 Jahren feierten die Aschaffener zum ersten Mal das Fest „Brüderschaft der Völker“. Tragende Idee der Veranstaltung war von Anfang an, die in Aschaffenburg lebenden Kulturen einander näher zu bringen. Vorurteile zwischen den verschiedenen Nationalitäten sollen abgebaut und das Verstehen anderer Denk- und Sichtweisen gefördert werden.

Ich möchte mich bei allen bedanken, die in den vergangenen 32 Jahren an der Gestaltung dieser großartigen Veranstaltung mitgewirkt haben. Allen Besuchern des diesjährigen Fests wünsche ich vergnügliche Stunden auf dem Aschaffener Volksfestplatz.

Ihr **Klaus Herzog**, Oberbürgermeister

Herzlich Willkommen auf dem Brüderschaftsfest!



Es steht unter dem Motto: „Aschaffenburg – eine Stadt – eine Welt“. An drei Tagen erwarten Sie über 100 teilnehmende Gruppen und Vereine und zeigen, dass in Aschaffenburg die ganze Welt zusammen kommt und friedlich und respektvoll mit einander feiern kann. Gleichzeitig zeigt das Fest beispielhaft, wie Partizipation gelingen kann. Die monatlichen Gruppentreffen, Ideenworkshops sowie die engagierten Planungsteams für das Kinder- und Jugendprogramm machen das Fest in dieser Form erst möglich. Das Motto „Aschaffenburg – eine Stadt – eine Welt“ ist somit Botschaft und Programm zugleich.

Ich wünsche Ihnen im Namen des gesamten Vorstandes des Stadtjugendrings schöne Festtage und viel Vergnügen.

Oliver Kohl, Vorsitzender SJR Aschaffenburg

Im Namen aller Gruppen und Vereine laden wir Sie herzlich zum Fest „Brüderschaft der Völker“ ein. Wir wünschen Ihnen drei wundervolle Tage auf dem „Völkerfestplatz“. Wagen Sie sich an unbekannte Speisen, lauschen Sie unbekanntes Melodien und Rhythmen, treffen Sie Menschen aus der ganzen Welt die hier leben, besuchen Sie das Zukunftszelt, das in diesem Jahr eine Plattform für die Themen Flucht und Asyl ist.

Hamza Wasfy, Alexandra Navarro, Egbert Michael Narloch

Vertreter der teilnehmenden Gruppen



Teilnehmende Gruppen (alphabetisch)

AFKA e.V. · Ägyptische Gruppe · Alevitische Gemeinde Aschaffenburg · Alevitische Jugend Aschaffenburg · Amigos Latinoamericanos · Amnesty International (ai) · Armenische Gruppe · ARTA e.V. · ACV Lasse Babbele · Aschaffener JugendNetzwerk · Aschaffener Partnerkaffee · Aschaffener Schülervertretung (ASV) · Äthiopische Gruppe · Ausländerbeirat Landkreis AB · Benazir Banu · BerufsinTEGRATIONSklasse der Berufsschule · Brassmelody · Bund deutscher katholischer Jugend (BDKJ) · Café ABdate · Café Freitag · Christliche Arbeiterjugend Aschaffenburg (CAJ) · Caritas Sozialdienst für Flüchtlinge in GU und Landkreis · CreActing e.V. · Christlicher Verein junger Menschen (CVJM) · Deutsche Alpenvereinsjugend · DAGA e.V. · DITIB-Jugend Aschaffenburg · DITIB-Moschee Aschaffenburg · Deutsche Pfadfinderschaft St. Georg (DPSG) Bezirk Untermain Engelgruppe der Lebenshilfe · Evangelische Jugend Aschaffenburg · Evangelisches Jugendzentrum (Ev. JuZ) · Falund Dafa / Falun Gong · Fastnachtjugend Franken Förderverein Städtepartnerschaft Aschaffenburg-Bingöl · Freundeskreis Kongo e.V. · Friederike · Gencler Birigli · Griechische Gemeinde e.V. · Grundschule Wiesenfeld/Karlbürg · Halkevi Jugend · Halkevi Volkshaus · Hammerhof e.V. · Ibn Sinna Jugend Aschaffenburg · Iliria e.V. · Interreligiöser Gesprächskreis · Initiativkreis Menschenwürde · In Our Own Quiet Way e.V. · Integrationsmanagement der Stadt Aschaffenburg · Internationales Kulturzentrum · Islamische Kulturgemeinschaft e.V. · Jugend und Bewohnertreff B4 · Jugendfeuerwehr Aschaffenburg · Jugendhaus im JUKUZ Jugendtreff Hockstraße · JUKUZ · JUKUZ Musikbüro · Kampfkunstschule Missing Link · Karneval Klub Kakadu 1966 e.V. · Katakombe · Kids mit Handicap spielen Fußball · Kinderkulturarbeit im JUKUZ · Katholische Jugendarbeit Aschaffenburg (kja) · KOMMZ-Gruppe · Koordination Stadtteiljugendtreffs · Kosova e.V. · Kreisjugendring Aschaffenburg · Lebenshilfe · Le Voci · Mainfunken · Mobile und internationale Jugendarbeit · Musica e Canto · Nord-Stüd-Forum e.V. · Officium et Humanitas Oberministranten-Runde · Orientfunken · Peña de los amigos · PIA – Partizipation, Inklusion und interkulturelle Arbeit · Radio Klangbrett · Radiomaker · rAinBows Regentropfen e.V. · Rettungshundestaffel im BRK · Sambagruppe der Musikschule Stadtbibliothek · Stadtjugendring Aschaffenburg · SV Vatanspor · Tanja la Gatita Taskin – Kindertanzgruppe · Terres des Hommes · Union of Tanzanians in Germany · Unique Unity – Against the Stream · Wanderjugend im Spessartbund · Willkommen in Aschaffenburg · Wolga e.V. · Zirkus Namenlos e.V.

Programm Main-Bühne

Freitag

18:00	Sambagruppe der Musikschule	Musik
18:15	Le Voci	Musik
18:45	Eröffnung Michael Narloch & Oliver Kohl	
19:00	ARTA e.V.	Musik
19:15	Halkevi Jugendchor	Musik
20:00	Gedenkminute	
20:10	Oberbürgermeister Klaus Herzog	
20:30	Strom und Wasser feat. THE REFUGEES	Musik
23:00	Ende	

Strom & Wasser feat. THE REFUGEES



Musikalisch eine Mischung, wie sie bunter nicht gedacht werden kann: politische-kabarettistische Liedermacherei, tanzbare Weltmusikgrooves, Ska, Reggae, Walzer, Tango, Rock: alles ist erlaubt und vermischt sich – trotz der hochdramatischen Aussage – zu einem lebensfrohen Abend. www.strom-wasser.de

Samstag

14:00	Faschingsverein ACV Lasse Babbele	Tanz
14:15	Falun Dafa / Falun Gong	Meditation
15:00	Tanja La Gatita	Tanz
15:30	Baglama	Musik
16:15	Orientfunken	Tanz
16:30	Taskin Kindergruppe	Tanz
17:00	CreActing Theater m. Flüchtlingskindern	Aufführung
18:00	DITIB Derwische	Tanz
18:15	Latinos Americanos	Tanz
18:30	Gruppo Folkloristiko	Musik
19:30	Griechische Gemeinde	Tanz
19:55	Friederike Tribal Dance	Tanz
20:00	Aleviten Aschaffenburg	Musik
20:45	Internationales Kulturzentrum	Musik
21:30	Benazir Banu	Tanz
21:50	Brassmelody	Tanz
22:00	Friederike Feuertanz	Tanz
22:05	Highlights des Tages	Projektion
22:10	Ende und Party an den Ständen	Party

Sonntag

13:00	Zirkusprojekt der Wanderjugend	Aufführung
13:30	Armenische Gruppe	Tanz
14:00	Wolga e.V.	Musik
14:15	Iliria e.V.	Tanz
14:30	SCHEBB – integrative Rockband	Musik
15:30	Djembe-Gruppe Wiesenfeld-Karlbürg	Musik
16:00	Aleviten Miltenberg	Musik
17:15	Abschluss	
18:00	Funky Style Coalition	Musik
20:00	Ende	

Funky Style Coalition – Funk, Pop & Soul



Der harte Kern der Funky Style Coalition entsprang vor zehn Jahren der Firmenband der PASS Consulting Group. Der Name sollte unterstreichen, dass die Marschrichtung eindeutig feststeht: Funk! Die Funky Style Coalition ist eine Band, bei der Groove und Melodie in einer interessanten Wechselwirkung zu einander stehen. Die meisten Zuhörer werden von dem polyrhythmischen Beat gefesselt und von den Harmonien verzaubert. Zehn Musiker stehen für ein faszinierendes Musikerlebnis. Die Band verfolgt drei Aspekte: Eigene Kompositionen, Funky Coversongs mit neuen Arrangements und Begleitband für Einzelkünstler. www.funky-style-coalition.de

Programm Radio Klangbrett-Bühne

Freitag

SOUND SEASON 2014/15 REVISITED Open Air



Den Freitagabend gestaltet das JUKUZ Musikbüro! Fünf Highlights der letzten Sound Seasons werden hier nochmal zu sehen und hören sein! Live-Acts unterschiedlichster Stilrichtungen freuen sich auf ihren Open Air-Auftritt: ACID RATS, 4WAY, PRECIPITATION, FLO SCHNEIDER und VANILLA JUNCTION. Freitag, 17. Juli 2015, 19:30

Samstag

14:00	Tommy and the Rangers	Countryrock, integrativ
15:00	Mainfunken	Tanz
15:15	Breakdance	Tanz
15:40	Café ABdate	Interview
17:00	Shawn	Indierock aus FFM
18:00	Melted Moon	8bit-Electro
19:00	Julia	Pop
20:00	SWEΔT	DJ-Team

Sonntag

13:00	Zirkus Namenlos	Aufführung
14:00	Kampfkunstschule	Aufführung
15:00	Sophia Halmen	Singer-/Songwriterin
15:30	Tesselation	Pop/Rock
16:40	CreActing	Theaterworkshop
17:30	Denise	Singer-/Songwriterin

SweΔt



Die SWEΔT-Jungs glauben nicht an Genre-Labels wie Deep- oder Acid-House. Sie packen einfach Musik auf die Plattenteller, die Dich dazu bringt, mit dem Hintern zu wackeln. Seit 2011 in Sachen elektronischer Musik unterwegs, ist es ihnen egal, ob eine klitzekleine Underground-Location, das KOMMZ, ihr eigenes UNTEN AM FLUSS-Open Air oder jetzt eben das BRÜDERSCHAFT DER VÖLKER dran glauben muss. Wichtig ist: Es wird getanzt. Denn eines ist klar, „Music sounds better with YOU“!

Programm Zukunftszelt

Rahmenprogramm

Home Sweet Home – Was brauche ich, um mich Zuhause zu fühlen?

Ein Haus bauen, einen Baum pflanzen, eine Familie gründen – so oder so ähnlich kann man sich mit seiner Heimat auf der ganzen Welt gut verwurzeln. Was, wenn aus den Plänen nichts wird und man seine Heimat verlassen muss? Wir widmen unser Programm den geflüchteten Menschen auf der ganzen Welt. Den Flüchtlingen in Aschaffenburg wollen wir mit unserem Baumprojekt Hoffnung für ihre Zukunft schenken.

1. Tafel-Bild mit Holzfiguren „Familien-Seilschaften“ - Projekt der Aktion Mensch von Rose-Marie Rychner und Marina Pecaric, Hammerhof e.V. in Kooperation mit Lebenshilfe e.V.
2. „Ich mach mir mein Leben hier bunt“ - Bilder von syrischen Flüchtlingskindern in Berlin, Traumaprojekt der Künstlerin Nahla AlChanaah und von Sanabel, einem Netzwerk zur Unterstützung von syrischen Flüchtlingskindern

Freitag

18:00 Rahmenprogramm: Kunst im Zukunftszelt
20:00 Gedenkminute auf dem Volksfestplatz für Flüchtlinge
21:00 Karaoke- Party
Moderation: Sina Grusdat von Radio Klangbrett

Samstag

14:00 Rahmenprogramm: Kunst im Zukunftszelt
16:00 Vorstellung des Baumprojektes „Home sweet home“
17:00 Die Lebenssituation von Flüchtlingen in Aschaffenburg
18:00 Vorstellung Garten- und Medienprojekt von Flüchtlingen
19:00 Podiumsdiskussion zum Thema „Willkommenskultur“
20:00 Nahla AlChanaah: Präsentation zur Situation in Syrien
22:00 Filmvorführung „Land in Sicht“ – Willkommen im Asyl

Sonntag

12:00 Rahmenprogramm: Kunst im Zukunftszelt
14:00 Vorstellung des Interreligiösen Gesprächskreises AB
15:00 Familienseilschaften - Holzfigurenworkshop
16:00 Ich mach mir mein Leben hier bunt
Traumaprojekt mit Flüchtlingskindern in Berlin
17:00 Sternstunden Buchklub:
Lesung zum Thema „migration – anders sein“

Highlight im Zukunftszelt

Nahla AlChanaah – Ich mach mir mein Leben hier BUNT



Nahla AlChanaah ist eine syrische Künstlerin, die mit Flüchtlingskindern in Berlin zusammenarbeitet. Das Ziel des Projekts ist die Bewältigung der Traumata, welche durch die Konflikte und Flucht entstanden sind. Das Werkzeug ist die Kunst und das Ergebnis hilft. Sie wird davon berichten. Die künstlerischen Erzählungen der Kinderflüchtlinge sind ebenfalls im Zukunftszelt zu sehen.